

Quartiers d'habitation

Siedlungsplanung

Residential areas

▲ « Klein Driene »; quartier résidentiel à Hengelo; 1957-1959

A Hengelo pour la première fois un quartier d'habitation a été conçu en fonction de l'idée des groupes visuels et des unités renouvelables avec deux types différents d'habitations (maisons pour plusieurs familles et maisons en ligne pour une seule famille). Chacune des six unités d'habitation est dotée d'une place de jeu centrale, accessible aux piétons seulement. Rues et places, espaces verts et bâtiments sont ainsi disposés qu'il en résulte une suite continue d'espace de rangée à rangée de maisons et d'unité à unité d'habitation.

Absente, la différenciation des hauteurs des bâtiments ne permettait pas encore la multiplicité de la forme dans l'espace, si fortement exprimée dans les planifications ultérieures.

● Wohnsiedlung « Klein Driene » in Hengelo 1957-1959

In Hengelo wurde ein Wohnquartier zum ersten Male mit Hilfe der Idee der visuellen Wohngruppen und wiederholbaren Wohneinheiten mit zwei verschiedenen Wohnhaustypen (Mehrfamilienhäuser und Reiheneinfamilienhäuser) geschaffen. Jede der 6 Wohneinheiten hat einen zentralen Spielplatz, der nur dem Fussgänger zugänglich ist. Die Strassen und Plätze, die Grünanlagen und Bauten sind so gestaltet, dass eine kontinuierliche Raumfolge von Wohnzeile zu Wohnzeile und von Wohneinheit zu Wohneinheit entsteht. Die fehlende Differenzierung der Gebäudehöhen ermöglichte noch nicht jenes räumlich vielfältige Gestalten, das in späteren Planungen sehr stark zum Ausdruck kommt.

■ « Klein Driene »; residential area at Hengelo; 1957-1959

The first example of a conception in which two types of building—units for several families and single family houses—are grouped to form a single and repeatable, visual unity. Each of the six groups has its own central play area, and roads, green space and buildings are conceived in such a way that there is a continual feeling of movement from building to building and from group to group.

